



FROM THE LEAD UP TO 13% OF MASS EFFECT 2

MASS EFFECT

REDEMPTION



EA GAMES

MAC WALTERS

JOHN JACKSON MILLEN

DMAR FRANCO

**BİR KAHRAMANI
BULMAK İÇİN...**

**...BİR DİĞERİ
KAYBOLABİLİR!**

DIRECT SALES



MASS EFFECT™

REDEMPTION

Dünya'nın kahramanlarından Komutan Shepard sürpriz bir saldırı sonucu kayboldu, onun arkadaşı ve bir Asari olan Liara T'Soni onu anyor ama gizemli Shadow Broker'da onu anyordu ve Shepard'ı ilk onlar buldu. Suikastçi Tazzik Shepard'ın bedenini manyetik gezegen Alington'a kaçırdı.

Toplayıcılara teslimat yapılacak yere, Feron ve Liara Broker'ın planlarını bozmak ve Toplayıcılardan önce Shepard'ın bedenini geri almak için beraber çalışmaya devam ediyorlar.

Çeviri ve Editörlük: panda78 (Zekeriya 472M-A3)

STORY

MIC WALTERS

SCRIPT

JOHN JACKSON MILLER

ART

OMAR FRANCIA

COLORS

MICHAEL ATIYEH

LETTERING

MICHAEL HEISLER

COVER ART

DARYL MANDRYK

**PART
OF
44**

OWNER

STEPHEN REICHERT

ASSISTANT EDITOR

BRENDAN WRIGHT

EDITOR

DAVE MARSHALL

PUBLISHER

MIKE RICHARDSON

Special thanks to BioWare, including: Dark Wiles, Art Director • Casey Hudson, Executive Producer • Aeryn Ryan, Studio GM, BioWare Edmonton • Ray Muzyka and Greg Zeschak, BioWare Co-founders

Talk about this issue online at

www.darkhorse.com/community/boards

darkhorse.com

masseffect.com

Advertising Sales: (800) 995-2370

Comic Shop Locator Service: (888) 286-4226

MASS EFFECT: REDEMPTION #4, April 2012, Published by Dark Horse Comics, Inc., 16168 SE Main Street, Milwaukie, OR 97122. Mass Effect © 2012 E.A. International (Studios and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of E.A. International (Studios and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. registered in various countries and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without express intent, is coincidental. Printed By Worldcolor Press, Inc., St. Roseville, OR, Canada.



ALANSON!

NELER
OLUYOR?

BİLMİYORLUN
YURD KAYDI!



TEK BİLDİĞİM
BROKERİN KUMANDA
ODASINDAN TEK
BİR SINYAL GİLE
GELMEDİ!!

BİLGİN
BURADA BÜYÜK
İŞLER DÖNECEK HERHANGİ
BİR AKSİLİK YÜZÜNDEN
BİZİ SIKILAMALARIN
İSTEMİYORUM!



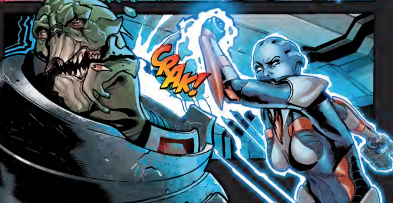
BURADA Kİ
KİMSENİN BİR DEĞERİYLE
KONUŞMAYI İZİN YOK
YA BU DA O LANET
TATBİKATLARDAN
BİRİYESİ?

BU
GERÇEK!



IMMAGINAZIONE
L'UNICA ARMA

L'ESPERIENZA





YANLIŞ
HATİRLAMAYORSAN
KENDİNE BİR ASARI
İSTİYORDUN

NE İSTEDİĞİNE
ÇOK DİKKAT
ETMELİSİN



SAĞA İYİ MİSİN
LURUP İSTERSİN
OLUNUĞU DOĞRUSUN İÇİN
SANA BİRKAÇ KROGAN
YARALAYABİLİRİM

BEN KORKUTMA
FERON GERÇEKTEN
ÖLÜMÜNE İHTİDİĞİM
BİRİ YARSA...



Ö DE BENİM
SANA TEKRAR YALIN
SÖYLEMEYE NİDL
CÜRET EDİRDİM!



KÖTÜ BİR
YALIN DÜŞ LÖL NEM
DE YALIN DÜŞ SÖZÜS
SÖZÜS İÇİN

UTAR BUR
BİNDEN BEN İYİ
DİNE SÖZÜS ÖYKAYAN
İBİL AÇABİM
BENCE!



BEN FERONUM
VE EVET CERBERUS
İÇİN GÜLÜŞİYORUM!

AÇIKLIDIM İSTE
SİMDİ SAKSAPARDI
KURTARMAK İSTİYORSAN
BİR AN ÖNCE HAREKET
ETME LİTİZ!

BEN ÜZÜLÜRÜM
AMA SANA DAHA FAZLA
YALIN ÜRETİM İÇİN
ZAMAN YERİR İYİ
GÜLÜŞİYORUM!

HER ZAMAN
BOYLE DEĞİLDİ DİŞİNDEN
YALNIZCA KENDİM İÇİN
ÇALIŞIYIM YA Kİ
BROKER ORTAYA
ÇIKANA DEK!

YA DA ADANILAN
DENİZLİ BAĞLANTILAR
GEÇİNCESİ DEK
BAĞLARDA NADİRE
UFUK İŞLERİDİ!

BİLGİ ALMAK
YA DA ARASTIRMAK
İÇİN DENİZ
BAĞLANTILARINLA
BİRNE İHTİYACI
VARDI!

BENİMDE BİRİNİN
BANKA HESAPLARINA
AZ ÇOK YAKIN
TARZIMI GÖRDÜM.

BACAKMA İSTEDİĞİNİ
VERDİĞİN SÜRECE
KARŞILIK Nİ BİR
BİÇİMDE ALIRSAN.

GERBERUS ONUNLA ÇALIŞTIĞIM
DÜŞÜKTEN SONRA ONA KARŞI
KULLANILAN İÇİN BİRKAÇ KEZ
TEKLİFTE BULUNDU.

BU MİRANDA DENİZ
KADINI GÖRE KOLAY
LOKANTYIN EN YÜKSEK
RUKAM VERENLİ ÇALIŞAN
BİR TUCCAR.



AMA SANDIĞI
GİBİ DEĞİL. EĞER
BİR İŞ ALIRSAM
BİTTİRMEYEN
BIRAKMAM!

DAHA BİR KEZ
OLUN ALİSTERİM YARI
YOLDA BIRAKMADIM
YA DA ONLARI
SATMADIM!

TA Kİ TOPLUYICILARLA ANLAŞTİM
DÜNYA KADAR BU SÜRÜM HİÇ
KİME SİMMENİŞTİ BIRAKIP GİTMK
İSTEDİM...

AMA SONRA SHEPARD İLE
İLGİLİLERİM DÜNYA FİKRİM
DEĞİŞTİ BİR TERAKKİ OLDUĞUNU
ANLADIM BUNU DÜRDÜRMEYİSTİM.

FAKAT YARIMA
İHTİYACIM VARDI
VE TEK SEÇENEK...

...CERBERUS'U.
BENİ KABUL EDERKEN EN
AZ BENİM TOPLAYICILARDAN
ENDİŞE ETTİM. KÜDÜR
TEDBİRLERİDİ.

TEPEDEKİ ADAM
İLLUZYONİ MAN İLE
GÖRÜLMÜŞ İÇİN
MİRANDA'NIN YANINA
GİTTİM VE BİRDEN ELE
GEÇİREK İÇİN BİRLİKTE
BİR PLAN YAPTIK.

AMA BACKER ONA
OLAN SADAKATİNDEN
GÜPHELANMEYE BAĞLIYI
BİLEKİ TE BİRLERİ BENİ
MİRANDA İLE GÖRÜMÜSTÜ.

YENE ALIŞIM KESİNTİ
TAKAR İÇİN GİTMEK İÇİN
BİR YOL BULMAK İÇİN
G İYİ İSE...





...SENİN BANA
OMEGA'YA SHEPARD'I
ARAMAK İÇİN GELDİĞİNİ
SÖYLEYİNDE GİRİŞ
BİLETİNİ BULDUM
DEMİSTİM

BROKER
ANLAŞMAYI YERİNE
SEN OYUNAK İÇİN
GÖNÜLLÜ OLACAKSIN
SÖYLEYİM



BENCE PLANIN İSE
YARAHATI ARKANDAN O ADAMLARI
YOLLADİĞINI DÜŞÜNLERSEK SANA
ZATEN GÜVENMEDİĞİNİ
GÖSTERİR

GÜVENMEDİĞİNİ
BİLİYORUM SEN
OLSAN GÜVENİR
MİYDİN?



SOZDE SENİ SIF
DİS BRAKER SHEPARD'I
KENDİM BULACAKTİM AMA
TULLİVE MAN BİR TAKIM
OLARAK DANA İYİ
OLACAKMIDI
DÜŞÜNDÜ

YİNE DE SANA
KİMİN İÇİN ÇALIŞTİM
SÖYLEYEMEDİM HATTA
BUNU İNTRANDA BİLE
BİLİYORDU SÖYLESE
DANA GÜVENİLİYOR



HAKKINI TAİZİN
ÖTMESİNE GÖZ YUMDUM
AMA ANLAŞMAYIN
TOPLAYICILARLA
YAPILDIĞINDAN EMİN
OLMAYI LAZIM

VE SON BİR SANS
OLARAK ANLAŞMA İLE
İLGİLİ HER ŞEYİ
YUKLEDİM

BİR BİLGİ TUAÇARI
OLURAK SANIRIM BU SON
İŞİMİ BRAKER KONSİLTANTAN
SONRA KİMSE BANA GÜVENİR
DEKALE İŞ KİPAZİT
ARTTI!

YİNE DE SANA
GÜVENMEDİĞİNİ İÇİN DEDİM
UMARIM BU BİR DEĞER DEĞİŞTİRİR
SENİN BUNU NE PARASIZ
OLURSA OLUN ÇERBERUS'A
GÖTÜRMEYİ İSTİYORDUM!



BİLİYORUM PEROM
İS ANLAYISINA PER
UYGUN DEĞİL AMA

İLE DE BİR BİLO
TUCCARI PARA İÇİN
ÇALIŞACAK
DEĞİL YA!

HALEN SANA GÜVENİP
GUYUNDAKİTE KARARIMAM
AMA YINE DE SENİN SÖYÜDE
BURALARA GELOM!

O ZAMAN GHEPARD'IN
BEDENİNİ VE BİLO'LERİ
ALIP BURADAN BİR AN
ÖNCE GÖTÜRSÜN
ANLAYAMIZ BİL!

ENİŞLENE
PEROM...

GERÇEK
YALNIZCA
SÖZCÜKLERLE
ANLATILMAZ!

DAŞARA-
CADIZ!



GÜZEL...
GÜZEL!



GRUN TAM DA
TARAF STYDANIZ
GİBİ SHADOW
BROKER İYİ İS
ÇIKARDI

İŞLERİ
YOLUNDA
GÖTÜREN
TAZZIK'TI

İNCELEMENE
GEREK YOK ORADA
GÖRÜŞÜN HER BİR
PARÇA SHEPARD'A
AİTTİ



ÖYLE BİR PATLAMADAN
SONRA KADIN YA DA ERKEK
OLUŞUNU BİLE AYIRT
ETMEK ÇOK ZOR!

AMA İSTEĞİNİZ BÜ
VE ÖDEMİYİ YAPTIKTAN
SONRA TAMAMEN
SİZİDİR!

İŞTE BÜ NE
YAPACAĞINI BİLİYORSUN
NE PAHALASINA OLURSA OL SUN
BEDENİ VE BİLGİYİ AL
VE ÇIK!

BEN NE YAPACAMI
BİLİYORUM UNIRIM BEN DE
UNUTMADIM UNAM ÖNCE DE
BURAYA GELMİŞTİM!

UNIRIM TEKRAR
TAZİN YİNE KAZARA
KAÇMAGINA İZİN
VERMEZSİN!

KİMİN DEĞİL
SİNDİR BEN BURUDA
KAL!

OYNAYACAĞIM
SON BİR OYUN
DİHA KALDI!

BEKLE NE
YAPİYORSUN?




HEY TAZ BİKİ
DOSTUM DEMEK
YANLAMAMISIN
BU GENİN!



SEN!

SEN EN SON
OMEGANIN ORJALARDA
DOLANIKEN GORMUŞTUN
PATROLUN SEN BENİN
PESİNE TAKILARAK BİR
ŞEYİ İN VUR?



EPEY İN BİR ŞEŞİP
DİYESİLİRİM BROKER ANLAŞMADAN
HEMİNİN DEĞİL LERETİ AZ
BULDUĞUNU BELİRTTİ



ANLAŞMADA HİÇ BİR
PROBLEM YOK! YARISI
ŞİMDİ DİĞER YARISI
SHEPARD'IN KULİBİNİ
KESİN OLARAK
DOĞRULADIMIZ!

BROKERTAN BÖYLE
BİR TALİMAT ALMIŞK
BUNLARI DA NEREDEN
ÇIKARIYORSUN?

HİÇ BİR YERDEN
BÖYER FARKINDAYSANIZ
İLETİŞİM AHI GÖKTÜ
BROKER KİŞİLENMEN
İÇİN BİZİAT BENİ
GÖNDERDİ!

SHEPARD (KİNCİ
BİR ENRE KADIR
KARGO GEMİNİZ
GERİ DÖNÜYOR.

BROKER'İN SİZİN
DOKTORACILIK OYUNUNUZU
BEKLEYİŞEK VAKTİ YOK!
PUYANIN TAMAMINI HEMEN
ŞİMDİ İSTİYOR.

YOKSA KENDİNİZ
YENİ BİR SHEPARD
ARARSINIZ.

BROKERTİ HAYAL
KIRIKLIĞINA UĞRATMAK
İSTENEZSİN DEĞİL Mİ
BU AN BENİMLE
KONUŞUYOR OLABİLİR
AMA İZLENİYORDA DEĞİL!

HAY AKSI
GEYTAN!

SORUN ÇÖZÜLENE
DEK GEMİYİ GERİ
DÖNÜYÜZLÜZ!

BU KABUL
EDİLEMEZ!

BU
İHANETTİR!

SANA
SORDUKLERINI
SÖYLEYDİM BROKER
NEDEN DRELL'İ
ANLASHAYIM YARDA
KESMESİ İÇİN
GÖNDERDİM?

FERON'UN
SÖZLERİ BENİM
DEĞİL O BİR
HAIN!

ŞİŞYİRDİ KACIRMAK
İSTEYEN KİŞİ YARDIM
SİRFER ALKON İLE OLAN
BAĞLANTIM KESTİLER
TAZI'İ İÇİN GÖRÜŞÜM
ANLATIYORDUM

BİZİM
BAĞLANTILARIMIZ
ÖYLE KOLAYLIKLA
KESİLEMEZ

SEN HER YERDE
OLMAYA ÇALIYORSUN
OYSA...

BEN ZATEN
OYLEYİM!









SONRA CERBERUS'UN
GİZLİ LABORATUARI

İYİ İŞ ÇIKARDI
LARA İNANCIYI
BOŞA ÇIKARMADIN

SHEPARD KESİNLİKLE
KENDİNE ÇOK İYİ AKADAMSLAR
EDİNGİ SANA DAHA İYİ
HABERLER VERMEYİ
İSTEDİM



SHEPARD'İ
BİKİ HAL İNE
GÖSTERMEYEBİLİRİZ
DÜŞÜNÜŞÜMİZDEN
ÇOK DAHA KOTU
BİR HALDE!

KURUMA FÖYÜKÜ
GEREKLİ SİSTEMLER
MAYGUT YINİ DE BÖYLE
MINİM. TÜREYİCE
SEYRİDİNCİ!



O SAMAN
ANLAYAYORDUM
MİRANDA İNSAN
GİLENEKLERİ NEDİR
BİLMİYORDUN AMA...



BENCE ÖLÜLERİ
HUTUR İÇİNE
UYUMALARI İÇİN
BIRAKMAYIŞIYORUZ
BENCE BU YAPTIĞIMIZ
ŞEY GİBİ...



TOPLAYICILARIN
YAPACAKI GİBİ DEĞİL Mİ?
AMA İNAN ONLARI NELER
YAPABİLİREKLERİNİ
BİLMİYORUZ!

İNANIRIN DİTİRDİĞİN
BİLGİLER DİZE NELER
YAPABİLİREKLERİNİZ
KONULUNDA TAYİNLER
İÇERİYORLAR VE BİZİ
DURUM DÜŞÜNDÜRÜYÖR
KADIR O KÖTÜ
DÜŞÜNDÜRÜYÖR



PATRON SHEPARD
İÇİN GERÇEKTEN UYUMLU
BU YUZDEN BİLİMİZDEN
GİLEN HER ÇABAYI
GÖSTERİŞSİZİZ

AMA YİNE DE BU
ÇOK UZUN BİR ZAMAN
ALACAK İNANIRIN DÜNYA
BİLENEKLERİNİN
BİRER BİR YAKINI
OLMAYACAKTIR

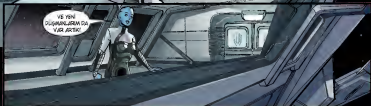
PEKİ YA
PATRONUN FİREON
HAKKINDA NE
YAPACAK?

İSTİLLİK İÇİ KABUL
İYEREN RİSKLERİNİ DE
BİLMİYÖRÜ ONUN FİREON
SÖZÜK DİTİLE İÇERİ SEN
GİTMEK İSTEDİĞİN DÜNYA
SANA KALINDI

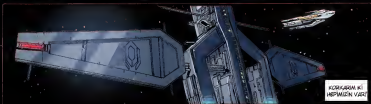
AMA SENİN
FİREONDA OLUNAN BİĞKA
BİR ŞEYİ DÜŞÜNDÜĞÜN
GÖRÜKTEN İSTEDİĞİN
BİR ŞEY!



BENİM DE TAM
OLARAK AKLIMDA GEÇEN
BU MIRANDA YARDIM
EDİCEK BİR DOSTUM
DİHA VARDI!



VE YENİ
DÜŞÜNÜLERİM DA
VAR, ARTIK!



KORKARIM Kİ
İSPANİZİN VARDI!



MACERANIN DEVAMI...
MASS
EFFECT
FROM BOWARE!